

ENGLISH Instructions for use

PCBT72

PCBT72 is a PJD SAFETY SUPPLIES LTD brand covering Limited Life Protective Clothing

Marking

Each Coverall is identified with an inside and usually, an outside label. The inside label indicates the protective class as defined by the EU directive, together with other relevant information of use to the enduser. The outside label where attached indicates the type of fabric.

1) Manufacturer's name and brand.

2) Products code and description

Code: PCBT72 Coverall with hood, elastic cuffs, back and ankles, zip front with storm flap,

3) CE marking signifying compliance with PPE of category III according to European legislation Notified Body number of body issuing Article 11 approval, EC Type examination is by ANCCP, Via Rombon 11, 20134 Milan, Italy.
EC Notified Body Number 0302

4) European Standards for Chemical Protective Clothing are defined under six types and pictograms attributed for identification. The protective product PCBT72 is made to protect workers from harmful and chemicals agents within specific limits as follows:

**EN13882-1
TYPE 5**

**EN13034
TYPE 6**

Type 5 Particle tight clothing

Type 6 Limited splash tight clothing

For exact information about which Type the particular garment is classified to please refer to the label on the inside of the garment

5) The size pictogram indicates actual body measurements to enable personnel to select the correct size as given by the traditional size code

Body measurement in cms in compliance with EN340(EN ISO 13688:2013)					
Size	Chest girth	Body Height	Size	Chest girth	Body Height
SM	86-94	158-166	XL	110-118	182-190
MD	94-102	166-174	XXL	118-129	190-198
LG	102-110	174-182	XXXL	129-141	198-206

6) The open book symbol informs the wearer to study these 'Instructions for Use'

7) International care and cleaning symbols

Do not wash

Do not iron

Do not machine dry

Do not dry clean

Do not bleach

Performance Profile of PCBT72

Physical data	Test method	Result	Class
Abrasion resistance	EN 530 Method 2	500<cycles<1000	2
Seam strength	EN ISO 13935-2:2001	112.6N	3
PH Value	ISO 3071:2006	pass	
Puncture resistance	EN 863	7	1
Flex cracking	EN ISO 7854 method B	No damage after 100,000 cycles	6
Tensile Strength	EN ISO 13934-1:2000	67N weft 89N warp	2
Trapezoidal Tear	EN ISO 9073-4:1999	32.3N weft 32.2N warp	2
Whole suit dust test	EN 13982-1/04 Type 5		pass
Light Spray test	EN468(EN13034+EN17491-4) Type 6	Total area admitted: 3 x calibrated stain area	pass
Inward leakage		Lijn 82/90 ≤ 30% L s 8/10 ≤ 15%	pass

Resistance to penetration and repellency by liquid in accordance with EN368 and EN ISO 6530

	Repellency	Penetration	Repellency	Penetration
H ₂ SO ₄ (Sulphuric acid) 30%	EN368	EN ISO 6530	Class 2/3 (93.6%)	Class 3/3 (0%)
NaOH(Sodium hydroxide) 10%	EN368	EN ISO 6530	Class 3/3 (95.8%)	Class 3/3 (0%)
o-xylene	EN368	EN ISO 6530	No Class (0.8%)	No Class (28.8%)
Butan 1 ol	EN368	EN ISO 6530	No Class (16.9%)	No Class (26.8%)

Areas of use

TYPE 5: Coveralls are manufactured to provide for protection to both product and personnel. They are typically used, dependent on the conditions and the severity of the toxicity, for protection against airborne particles and fibres.

TYPE 6: Coveralls are manufactured to provide protection from limited splash and spray where the risk of chemical exposure has been assessed as low and the type of potential exposure is defined as low risk.

Warnings

The choice of type of fabrics and garments is extremely important to protect the personnel, and the environment. The following facts must be taken into account when deciding on the correct clothing.

- 1) The concentration and the toxicity of the chemical substance to handled
- 2) Concentration and quantity of liquid spray, and splash
- 3) The conditions under which they are used
- 4) For dry, and airborne particles, the type, size and toxicity of the particles
- 5) Make sure that the size corresponds with the user.
- 6) check that the product has no defect and is in good condition(no holes, unsewed parts, etc)
- 7) The disposable item should be replaced after every use. Abandon the place of work immediately in case of damage of the product

Exposure to certain chemicals or high concentrations may require higher barrier properties, either in terms of the holdout properties of the fabric or in the construction of the suit. Such areas can be protected by garments in Types 1 to 4.

Care should be taken where pockets are attached, Beware of overloading pockets although provision has been made to allow chemicals to escape, users should be aware that they can harbour contaminants and take adequate precautions.

The user shall be the sole judge of the suitability for the type of protection required, and the correct combination of coveralls and ancillary equipment. To obtain full protection, all apertures should be securely closed, but the user shall determine, and allow for, the effect of heat in use. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by the use of appropriate undergarments, or suitable ventilation equipment. PJD SAFETY SUPPLIES LTD cannot accept responsibility for any improper use of garments produced by them.

Way of dressing

Open the zip, insert legs and dress taking care not to break the material. Close the zip and where fitted pull the adhesive cover tape off and close the zip cover flap without creasing.

NB: The protection characteristics are valid only if the item is correctly worn and sealed. PJD SAFETY SUPPLIES LTD doesn't accept any responsibilities for improper use of the garment.

Storage and disposal

PCBT72 series coveralls can be stored in accordance with normal storage practices and disposed of without harm to the environment. Restrictions on disposal depend solely on contamination during use. If in doubt please contact your supplier or PJD SAFETY SUPPLIES LTD for the correct procedure.

Instruction for Use Gebrauchsweisung Instructions d'Utilisation

PJD SAFETY SUPPLIES LTD
Address: 124 Moore Street, Aughnacloy,
Co. Tyrone, BT69 6AA
www.pjdsafetysupplies.com

DEUTSCH Nutzungshinweise

PCBT72

PCBT72 ist eine Marke der PJD SAFETY SUPPLIES LTD für Kleidung mit eingeschränktem Schutz

Markierung/Kennzeichnung

Jeder Overall ist mit einem Außen- und Innenlabel gekennzeichnet. Das Innenlabel gibt die Sicherheitsklasse, definiert nach EU-Richtlinie, und andere relevante Informationen für den Endnutzer an. Das Außenlabel, soweit vorhanden, bezeichnet die Art des Gewebes.

1) PJD SAFETY SUPPLIES LTD Marke.

2) Hersteller Name
Code: PCBT72 Coverall with hood, elastic cuffs, back and ankles, zip front with storm flap.

3) CE Kennzeichnung bedeutet Übereinstimmung mit PPE Kategorie III laut europäischer Gesetzgebung für Zertifizierungsstellen nach Zulassungsartikel 11. EC Überprüfung durch ANCCP, Via Rombon 11, 20134 Mailand, Italien.
EC-Nummer der Zertifizierungsstelle: 0302

4) Die europäischen Standards für Schutzbekleidung im Bereich Chemie sind in sechs Typen unterteilt und mit Piktogrammen zur Identifikation versehen. Das Produkt PCBT72 wurde entwickelt, um den Arbeiter vor gefährlichen chemischen Agenzen zu schützen; innerhalb spezifischer Einschränkung, wie folgt:

EN13982-1
TYPE 5

EN13034
TYPE 6

Typ 5 Schutz gegen luftgetragene Partikel

Typ 6 eingeschränkter Schutz gegen Chemikalien

Genauere Information über den Klassifizierungstyp des Schutanzuges befindet sich auf dem Innenlabel.

5) Die Größenangabe bezieht sich auf die tatsächlichen Körperabmessungen und ermöglicht eine genauere Bestimmung der Größe als bei traditionelle Größenangaben.

Körperabmessungen in Zentimeter in Übereinstimmung mit EN340 (EN ISO 13688:2013)					
Größe	Brustumfang	Körpergröße	Größe	Brustumfang	Körpergröße
SM	86-94	158-166	XL	110-118	182-190
MD	94-102	166-174	XXL	118-129	190-198
LG	102-110	174-182	XXXL	129-141	198-206

6) Das 'offene Buch' Symbol signalisiert dem Tragenden die 'Nutzungshinweise' zu lesen.

7) Internationale Symbole

nicht waschen

nicht bügeln

nicht maschinentrocknen

nicht trockene reinigen

nicht bleichen

PCBT72 Leistungsprofil

Physikalische Daten	Testmethode	Resultat	Klasse
Abriebwiderstand	EN530	500<cycles<1000	3
Saumstärke	ISO 13935-2:2001	112,6N	3
PH Value	ISO 3071:2006	Bestanden	Bestanden
Bleierissbildung	ISO 7854 method B	No damage after 100,000 cycles	6
Bruchfestigkeit	ISO 13934-1:2000	67N weft	2
		89N warp	2
Trapezzug	ISO9073-4:1999	32,3N weft	2
		32,2N warp	2
Reduzierter Sprühversuch	EN468/EN13034/05 Typ 6	Bestanden	Bestanden
Staubtest	EN13982-2/04 Typ 5	Bestanden	Bestanden
Inward leakage		Ljmn 82/90 < 30% L s 8/10 < 15%	Bestanden

Durchdringungswiderstand und Abweisen von Flüssigkeiten gemäß EN368 und EN ISO 6530

	Abweisung	Durchdringung
H ₂ SO ₄ (Schwefelsäure) 30%	EN368 und EN ISO 6530	Klasse 3/3 (93,6%)
NaOH(Natronlauge) 10%	EN368 und EN ISO 6530	Klasse 3/3 (95,6%)
O-Cyclo (C8H10)	EN368 und EN ISO 6530	keine Klasse (0,8%)
Butan 1 ol	EN368 und EN ISO 6530	keine Klasse(16,9%)

Verwendungsbereiche

TYP 5: Der Overall wurde entwickelt um sowohl dem Produkt als auch der Person Schutz zu bieten. Er wird normalerweise gegen fliegende Partikel und Fasern genutzt, in Abhängigkeit der Stärke der Giftigkeit.

TYP 6: Der Overall wurde entwickelt um Schutz vor begrenzten Spritzen und Sprühen zu gewährleisten, wo das Risiko von chemischer Einwirkung auf niedrigem Risiko zu befürchten ist.

Warnung

Die Wahl der Art des Stoffes und des Anzuges sind äußerst wichtig für den Schutz des Trägers und der Umgebung. Die folgenden Angaben müssen beachtet werden, um sich für die richtige Kleidung zu entscheiden.

1) Die Konzentration und die Giftigkeit der zu handhabenden chemischen Substanz

2) Die Konzentration und Häufigkeit von Spritzten und Sprühen

3) Die Umstände unter denen sie genutzt werden

4) Für trockene und luftgetragene Partikel ist die Art, Größe und Giftigkeit von Wichtigkeit

5) Stellen Sie sicher, dass die Größe der des Träger entspricht.

6) Überprüfen Sie, dass das Produkt keinen Defekt hat und in gutem Zustand ist (keine Löcher, unvermehrte Teile etc.)

7) Die austauschbaren Teile sollten nach jeder Nutzung ausgetauscht werden. Entfernen Sie sich sofort vom Arbeitsplatz, wenn das Produkt beschädigt wurde.

Chemikalien oder hohen Konzentrationen ausgesetzt zu sein, kann höhere Barriereeigenschaften erfordern, sowohl in Bezug auf Widerstandseigenschaften des Stoffes oder in der Verarbeitung des Anzugs. In diesen Bereichen können Anzüge der Typen 1 bis 4 Schutz bieten. Vorsicht ist geboten, wo Taschen angebracht sind. Vermeiden Sie es die Taschen zu überladen. Obwohl Vorkehrungen getroffen wurden, dass Chemikalien entweichen zu lassen, sollte der Träger gewarnt sein, dass sich Chemikalien darin verfangen und Vorkehrungen treffen. Der Benutzer sollte der Einzige sein, der über die Art des benötigten Schutzes und die richtige Kombination von Overall und Zusatzausrüstung entscheidet. Um vollen Schutz zu erreichen müssen alle Öffnungen geschlossen sein, aber der Nutzer sollte selbst über die Hitzeentwicklung bei Benutzung entscheiden. Wärmebeanspruchung und Unbehagen kann reduziert werden, indem man geeignete Unterkleidung trägt oder für genügend Luftaustausch sorgt. PJD SAFETY SUPPLIES LTD übernimmt keine Verantwortung für die unsachgemäße Handhabung des Schutanzuges.

Hinweise zum Ankleiden

Offnen Sie den Reißverschluss, mit den Beinen zuerst; dabei acht geben, dass Material nicht zu bestätigen. Schließen Sie die Reiß- und Klettverschlüsse. Gehen Sie sicher, dass die Klettverschlüsse nicht knicken. Bitte beachten: Die Schutzcharakteristika sind nur gültig solange der Anzug korrekt angezogen wird. PJD SAFETY SUPPLIES LTD übernimmt keine Verantwortung für unsachgemäße Nutzung des Anzuges.

Lagerung und Entsorgung

Der PCBT72 Overall kann nach üblicher Praxis gelagert und ohne Schädigung der Umwelt entsorgt werden.

Einschränkungen bestehen nur in Bezug auf die Kontamination während des Gebrauchs. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an

FRANÇAIS

Conditions d'utilisation

PCBT72

PCBT72 est une marque déposée de PJD SAFETY SUPPLIES LTD pour les vêtements de protection à durée de vie limitée

Marquage de l'étiquette

Chaque combinaison porte une étiquette intérieure et normalement extérieure. L'étiquette intérieure indique le type de protection comme défini par la directive Européenne, avec d'autres conditions d'utilisation pour l'utilisateur final. L'étiquette extérieure, lorsque présente, indique le type de tissu.

1) PJD SAFETY SUPPLIES LTD marque

2) Fabricant nom

Code: PCBT72 Coverall with hood, elastic cuffs, back and ankles, zip front with storm flap.

3) Marquage CE: Le vêtement satisfait les exigences relatives aux équipements de protection individuelle (PPE) de Catégorie III, conformément à la législation européenne. Le code de certification et le certificat relatif aux Types ont été attribués par ANCCP, Via Rombon 11, 20134 Milan, Italy, article 11. Code de certification 0302

4) Les normes européennes applicables aux vêtements de protection chimique sont définies par 6 Types (ou niveau de protection) et des pictogrammes attribués pour identificationLes produits PCBT72 ont été fabriqués pour protéger leur utilisateur contre les substances chimiques et toxiques dans les limites spécifiées ci-après:

EN13982-1
TYPE 5

EN13034
TYPE 6

Type 5 vêtement contre les particules solides en suspension dans l'air

Type 6 vêtement contre les éclaboussures ou les pulvérisations limitées

Pour savoir à quel Type le vêtement correspond veuillez vous reporter à l'étiquette intérieure.

5) Le pictogramme « taille » indique les mensurations (en cm) auxquelles il correspond pour permettre à l'utilisateur de choisir la taille correspondante aux codes de tailles standards.

Mensurations corporelles en cm conformément à EN340(EN ISO 13688:2013)

Code de t Tail/Tour de poitrine	Taille (hauteur)	Code de tail/Tour de poitrine	Taille (hauteur)
SM 86-94	158-166	XL 110-118	182-190
MD 94-102	166-174	XXL 118-129	190-198
LG 102-110	174-182	XXXL 129-141	198-206

6) Le guide des symboles informe l'utilisateur sur les conditions d'utilisation avant usage.

7) Symboles Internationaux d'entretien

Ne pas laver

Ne pas repasser

Ne pas sécher en machine

Ne pas nettoyer à sec

Ne pas javelliser

Performances de PCBT72

Propriétés physiques	Méthode de test	Résultats	Classe EN
Résistance à l'abrasion	EN530	500<cycles<1000	3
Solidité des coutures	ISO 13935-2:2001	112,6N	3
PH Value	ISO 3071:2006	Réussi	Réussi
Résistance à la flexion	ISO 7854 method B	No damage after 100,000 cycles	6
Résistance à la traction	ISO 13934-1:2000	67N weft	2
		89N warp	2
Résistance à la déchirure trapézoïdale	ISO9073-4:1999	32,3N weft	2
		32,2N warp	2
Test de pulvérisation à faible densité	EN468/EN13034/05 Type 6	Réussi	Réussi
Test de Résistance à la poussière	EN13982-2/04 Type 5	Réussi	Réussi
Inward leakage		Ljmn 82/90 < 30% L s 8/10 < 15%	Réussi

Résistance à la pénétration de liquides • EN368 and EN ISO 6530

	Résistance	Pénétration
H ₂ SO ₄ (Acide sulfurique) 30%	EN368 and EN ISO 6530	Classe 3/3 (93,6%)
NaOH(Hydroxyde de sodium) 10%	EN368 and EN ISO 6530	Classe 3/3 (95,8%)
c-Xylène	EN368 and EN ISO 6530	No Classe (0,8%)
Butane 1 ol	EN368 and EN ISO 6530	No Classe(16,9%)

Domaines d'utilisation

TYPE 5: Les combinaisons sont conçues pour protéger les travailleurs contre les substances dangereuses.

Elles sont tout particulièrement indiquées, selon la toxicité des substances chimiques et les conditions d'exposition,

pour la protection contre les particules solides en suspension dans l'air.

TYPE 6: Les combinaisons sont conçues pour protéger les travailleurs contre les éclaboussures ou les pulvérisations limitées.

Avertissement

Choisir le bon type de tissu et la bonne combinaison est extrêmement important pour la protection du personnel et de l'environnement.

Les points suivants doivent être pris en compte pour choisir la combinaison la plus adaptée.

1) Le degré de concentration et de toxicité des substances chimiques manipulées

2) La concentration et la quantité de pulvérisation et éclaboussures

3) Les conditions dans lesquelles elles sont utilisées

4) Pour les particules sèches et en suspension dans l'air, définir le type, la taille et le degré de toxicité des particules

5) Assurer vous que la taille de la combinaison correspond avec celle de l'utilisateur.

6) Vérifier que la combinaison soit en bonne condition et sans défauts (trous, parties décousues, etc...)

7) Le vêtement doit être remplacé après chaque usage, Abandonnez immédiatement le lieu de travail en cas d'endommagement du vêtement.

Méthode d'habillement

Ouvrez la fermeture à glissière, passez d'abord vos jambes en faisant attention à ne pas endommager la combinaison. Fermez la fermeture à glissière et appliquez du ruban adhésif sur la combinaison (fixer les bas de manches avec les gants, les bas de jambes avec les bottes, la capuche avec l'appareil respiratoire, si y a lieu, ainsi que la fermeture à glissière) en faisant attention à ne pas faire de pliure avec le ruban.

NB: Les propriétés de protection sont uniquement valables si le vêtement est correctement utilisé. PJD SAFETY SUPPLIES LTD n'est en aucun cas responsable de la mauvaise utilisation du ou des vêtements.

Entreposage

Les vêtements PCBT72 peuvent être stockés selon les pratiques normales de stockage et jetés sans danger pour l'environnement.

Les limitations à l'élimination du ou des vêtements dépendent exclusivement de la durée de contamination. En cas de doute, contactez votre fournisseur PJD SAFETY SUPPLIES LTD pour la procédure à suivre.